

FM/AM Portable CD Player

Operating Instructions Manual de instrucciones



D-FJ211

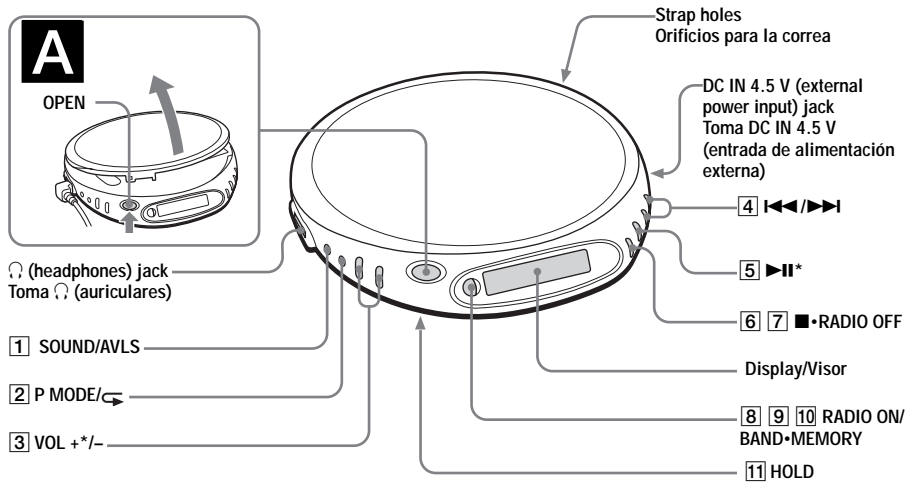
Sony Corporation ©2003

<http://www.sony.net/>

“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products. **WALKMAN** is a trademark of Sony Corporation.

“WALKMAN” es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo. **WALKMAN** es una marca de fábrica de Sony Corporation.

CD player (front)/Reproductor de CD (parte frontal)

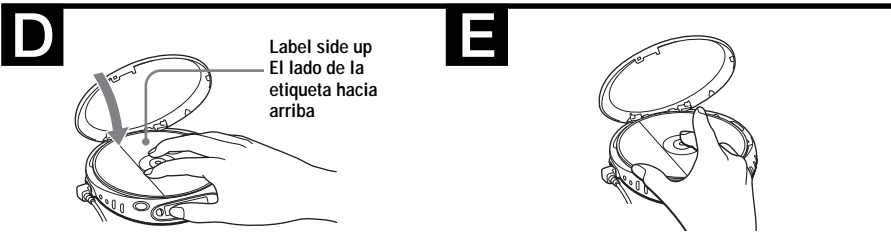
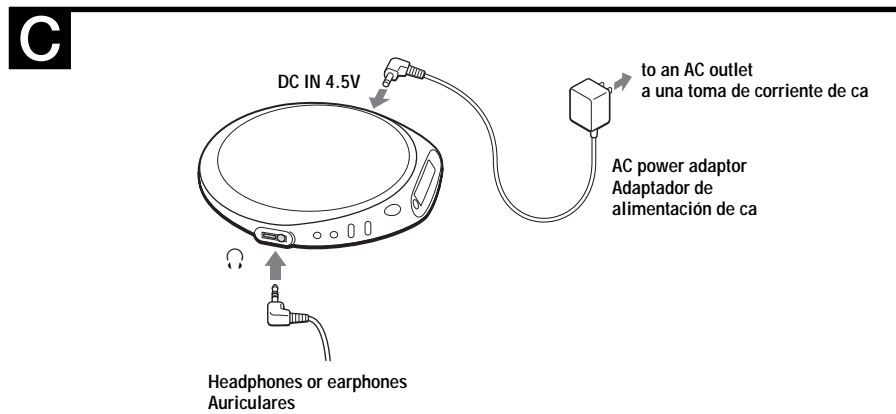
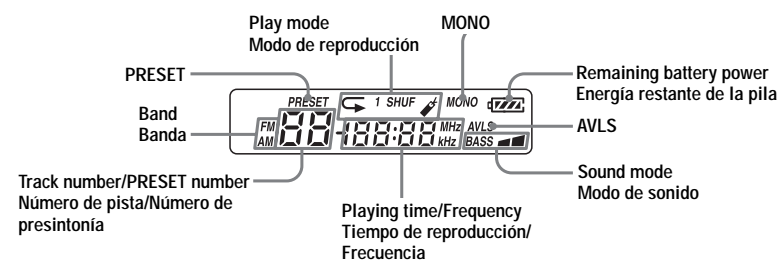


*The button has a tactile dot.
*El botón tiene un punto táctil.

CD player (inside)/Reproductor de CD (interior)



Display/Visor



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

CAUTION
The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

CAUTION
• INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
• DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENT

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Power Sources

To use the AC power adaptor (C)

- 1 Connect the AC power adaptor to an AC outlet.

To use the batteries (B)

Use only the following batteries for your CD player:

- Dry batteries**
- LR6 (size AA) alkaline batteries

To insert the batteries

- 1 Open the battery compartment lid inside your CD player.
- 2 Insert two batteries by matching the ⊕ to the diagram in the battery compartment and close the lid until it clicks into place.

Battery life* (approx. hours)
(When the CD player is used on a flat and stable place.)
Playing time varies depending on how the CD player is used.

	G-PROTECTION ON	OFF	RADIO ON
Two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)	40	36	70

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

To check the remaining power of the batteries

You can check it in the display.
Replace the batteries when “” flashes.



→ → Lo batt*

*Beep sounds.

Notes

- The indicator sections of roughly shows the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.
- Depending on operating conditions, the indicator sections of may increase or decrease.

Notes on using the dry batteries

- Be sure to remove the AC power adaptor.
- When the batteries are depleted, replace both batteries with new ones.

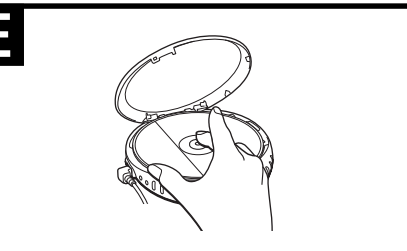
Playing a CD

To insert a CD

- 1 Press OPEN to open the lid (A).
- 2 Fit the CD to the pivot, then close the lid (D).

Notes

- This CD player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the Compact Disc Digital Audio (Audio CD) format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.



Español

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

CAUTION
The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

CAUTION
• INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
• DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENT

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Power Sources

To use the AC power adaptor (C)

- 1 Connect the AC power adaptor to an AC outlet.

To use the batteries (B)

Use only the following batteries for your CD player:

- Dry batteries**
- LR6 (size AA) alkaline batteries

To insert the batteries

- 1 Open the battery compartment lid inside your CD player.
- 2 Insert two batteries by matching the ⊕ to the diagram in the battery compartment and close the lid until it clicks into place.

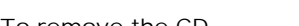
Battery life* (approx. hours)
(When the CD player is used on a flat and stable place.)
Playing time varies depending on how the CD player is used.

	G-PROTECTION ON	OFF	RADIO ON
Two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)	40	36	70

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

To check the remaining power of the batteries

You can check it in the display.
Replace the batteries when “” flashes.



→ → Lo batt*

*Beep sounds.

Notes

- The indicator sections of roughly shows the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.
- Depending on operating conditions, the indicator sections of may increase or decrease.

Notes on using the dry batteries

- Be sure to remove the AC power adaptor.
- When the batteries are depleted, replace both batteries with new ones.

Playing a CD

To insert a CD

- 1 Press OPEN to open the lid (A).
- 2 Fit the CD to the pivot, then close the lid (D).

Notes

- This CD player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the Compact Disc Digital Audio (Audio CD) format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.

Es posible que en ciertos países se regule el desecho de la pila que se utiliza para alimentar este producto. Consulte con las autoridades locales.

PRECAUCIÓN

- CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÁ ABIERTO SE EMITE RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE
- NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ DE LUZ NI VISUALICE EL DISPOSITIVO DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

Fuentes de alimentación

Para utilizar el adaptador de alimentación de ca (C)

- 1 Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de ca.

Para utilizar las pilas (B)

Use solamente las siguientes pilas con el reproductor de CD:

- Pilas secas**
- Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA)

Para introducir las pilas

- 1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas situado en el interior del reproductor de CD.
- 2 Inserte dos pilas de modo que ⊕ coincida con la marca del compartimiento de las pilas y cierre la tapa hasta que quede encajada.

Duración de la pila* (número aproximado de horas)

(Cuando el reproductor de CD se usa en un lugar plano y estable.)

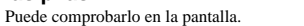
El tiempo de reproducción varía en función de la forma en que se usa el reproductor de CD.

	G-PROTECTION ON	OFF	RADIO ON
Dos pilas alcalinas Sony LR6 (SG) (fabricadas en Japón)	40	36	70

* Valor determinado por la normativa de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Para comprobar la energía restante de las pilas

Puede comprobarlo en la pantalla.
Cuando “” parpadee, sustituya las pilas.



→ → Lo batt*

* Suena una señal.

Notas

- Las secciones del indicador muestran aproximadamente la energía restante de las pilas. Una sección no siempre indica una cuarta parte de la energía de la pila.
- Según las condiciones de funcionamiento, las secciones del indicador pueden aumentar o disminuir.

Notas sobre el uso de las pilas secas

- Asegúrese de retirar el adaptador de alimentación de ca.
- Cuando las pilas se agoten, sustituya ambas pilas por unas nuevas.

Reproducción de un CD

Para introducir un CD

- 1 Pulse OPEN para abrir la tapa (A).
- 2 Ajuste el CD en el pivote y cierre la tapa (D).

Notas

- Este reproductor de CD puede reproducir CD-R o CD-RW grabados en formato de audio digital para discos compactos (CD de audio), pero la capacidad de reproducción puede variar en función de la calidad del disco y del estado del dispositivo de grabación.
- Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Para hacer funcionar el reproductor de CD

Botón/Interruptor Función/Operación

- 1 SOUND/AVLS*1 • Úselo para potenciar el sonido con graves reforzados. Púselo varias veces para seleccionar BASS o BASS . BASS potencia los graves en mayor medida que BASS .*2
- Úselo también para mantener limitado el volumen máximo y proteger sus oídos. Manténgalo pulsado hasta que aparezca “AVLS” en la pantalla. La función AVLS está activada. Para desactivar la función AVLS, manténgalo pulsado de nuevo hasta que desaparezca “AVLS”.

2 P MODE/◀ (modo de reproducción/repetición)

Con el reproductor de CD: Púselo varias veces hasta que el modo de reproducción que desee aparezca en la pantalla.
Sin indicador: Reproducción normal “1”;
Reproducción de una sola pista “SHUF”;
Reproducción aleatoria “”;
Reproducción de pistas con marcas
Para repetir el modo de reproducción que seleccionó, manténgalo pulsado hasta que aparezca “◀”.
Con la radio: Púselo para cambiar el modo de sintonización y el modo de preselección.

3 VOL +/- Púselo para ajustar el volumen.

4 ◀▶▶ (AMS*3/búsqueda)

Con el reproductor de CD: Pulse una vez ◀▶▶ o ▶▶▶ para buscar el principio de la pista actual o siguiente. Pulse ◀▶▶ o ▶▶▶ varias veces para buscar el principio de las pistas anteriores o siguientes. Mantenga pulsado ◀▶▶ o ▶▶▶ para retroceder o avanzar rápidamente.
Con la radio: Púselo para sintonizar la emisora que desee. Púselo también para seleccionar la emisora preseleccionada que desee.

5 ▶▶▶ (reproducir/pausa)

Púselo para iniciar la reproducción. Vuélvalo a pulsar para introducir una pausa en la reproducción. Para reproducir desde la primera pista, púselo durante 2 segundos o más cuando esté detenido el reproductor de CD.

6 ■ (parada) Púselo para detener la reproducción.

7 RADIO OFF Púselo para apagar la radio.

8 RADIO ON Púselo para encender la radio.

9 BAND Púselo para cambiar la banda.

10 MEMORY Púselo y manténgalo pulsado para activar el modo de preselección. Púselo también para guardar la emisora en la memoria.

11 HOLD Utilícelo para bloquear los controles y evitar de este modo que se pulsen botones accidentalmente.

12 G-PROTECTION Colóquelo en la posición ON para evitar que se se produzcan interrupciones del sonido.*4

*1 AVLS = Sistema de limitación automática del volumen
*2 Si se distorsiona el sonido cuando se utiliza la función SOUND, baje el volumen.
*3 AMS = Sensor automático de música
*4 Es posible que se produzcan saltos de sonido:
– si el reproductor de CD recibe golpes continuos más fuertes de lo normal,
– si se reproduce un CD sucio o rayado,
– si utiliza CD-R o CD-RW de baja calidad o si existe un problema con el dispositivo de grabación o el software de aplicación.

Para extraer el CD

Extraiga el CD presionando el pivote (E).

(Continúa en el reverso)

Español

REPRODUCTOR PORTATIL DE DISCO COMPACTO

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

